

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

เนื้อหาข่าวของ สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี หมวด การเมือง  
ข่าวประจำวันที่ ๒๓ เดือน สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๙

หัวข้อ แมร์เคลเรียกร้องให้ชาวเยอรมันเชื้อสายตุรกีแสดงความจงรักภักดีต่อประเทศเยอรมนี

นางอังเกลา แมร์เคล นายกรัฐมนตรีแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี เรียกร้องให้ชาวเยอรมันเชื้อสายตุรกีแสดงความจงรักภักดีต่อสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี โดยนางแมร์เคลได้กล่าวว่า "ชาวเยอรมันเชื้อสายตุรกีนั้น อาศัยอยู่ในสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีมาเป็นเวลานานแล้ว เรารอว่าเมื่อใดที่พวกเขาเหล่านั้น จะแสดงออก ซึ่งความจงรักภักดีต่อประเทศของเรา"

จากเหตุการณ์ความขัดแย้งทางการเมืองที่เกิดขึ้นในประเทศตุรกีนั้น นางแมร์เคล กล่าวเตือนชาวเยอรมันเชื้อสายตุรกีว่า "เสรีภาพในการแสดงความคิดเห็น และเสรีภาพในการชุมนุมประท้วง เป็นสิทธิของประชาชนทุกคนที่อาศัยอยู่ในสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี แต่การแสดงออกถึงความเห็นต่างต้องเป็นไปอย่างสันติ"

โดยล่าสุด จากกรณีการเดินขบวนประท้วงของผู้สนับสนุน นายเรเจพ เทยิป แอร์โดอาน (Recep Tayyip Erdoğan) ในสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี และมีการชุมนุมใหญ่เพื่ออภิปรายทางการเมืองในเมืองโคโลญจ์ ส่งผลให้พรรคสหภาพคริสเตียนประชาธิปไตยเยอรมนี (CDU) เรียกร้องให้มีการยกเลิกการให้ประชาชนถือสองสัญชาติ ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้เกิดความขัดแย้งในประเด็นการจงรักภักดีต่อชาติได้

นอกจากนี้ นางแมร์เคลยังได้กล่าวถึงการต่อต้านการก่อการร้ายในยุโรปว่า ประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคจะต้องร่วมมือกันในการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับภัยคุกคามระหว่างกันให้มากยิ่งขึ้น ซึ่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีต้องจัดตั้งกองกำลังด้านความมั่นคงเพื่อต่อต้านการก่อการร้าย และจะมีการหารือระหว่างคณะรัฐมนตรีในเรื่องร่างกฎหมายว่าด้วยหลักกฎหมายในการป้องกันพลเรือนในวันพรุ่งนี้ (วันพุธที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๕๙)

ที่มาของข่าว <http://www.spiegel.de/politik/deutschland/angela-merkel-ruft-tuerkischstaemmige-deutsche-zu-loyalitaet-auf-a-1108989.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวกุลธิดา ชันวिति  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาเยอรมัน)  
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ  
สำนัก ภาษาต่างประเทศ